



AUDIO QUALITY LAB COLLAR FLEXIBLE

EN ULTRA-LIGHT NECKBAND STYLE HEADPHONES

IT AURICOLARI NECKBAND-STYLE ULTRA LEGGERI

FR ÉCOUTEURS STYLE NECKBAND ULTRA-LÉGERS

DE ULTRALEICHTES HEADSET IM NECKBAND-STYL

ES AURICULARES ESTILO NECKBAND ULTRALIGEROS

RU УЛЬТРАЛЕГКИЕ НАУШНИКИ С ШЕЙНЫМ ОБОЛОЧЬЕМ

TR ENTEĞER STEREO KULAKLIKLI SPOR KAFA BANDI

NL SPORT HOOFDBAND MET INGEBOUWDE STEREO KOPTELEFOON

FI PÄÄNAUHAN INTEGROIDULLA STEREOKUULOKKEILLA URHEILUKÄYTTÖÖN

EN Ultra-light neckband style headphones with a built-in microphone and a touch control interface. The device is powered by a rechargeable battery and features a flexible, comfortable neckband design. It supports various audio formats and includes a call management system.

IT Auricolari neckband-style ultra leggeri. Questo auricolare è progettato per offrire un'esperienza di ascolto superiore con un design comodo e flessibile. È dotato di una batteria ricaricabile e di un'interfaccia di controllo a tocco.

FR Écouteurs style neckband ultra-légers. Ces écouteurs sont conçus pour offrir une expérience d'écoute supérieure avec un design confortable et flexible. Ils disposent d'une batterie rechargeable et d'une interface de commande tactile.

DE Ultraleichtes Headset im Neckband-Styl. Dieses Headset ist für eine überlegene Hörexpérience mit einem komfortablen und flexiblen Design entwickelt. Es verfügt über eine aufladbare Batterie und eine berührungsempfindliche Steuerung.

ES Auriculares estilo neckband ultraligeros. Este auricular está diseñado para ofrecer una experiencia de escucha superior con un diseño cómodo y flexible. Incluye una batería recargable y una interfaz de control táctil.

RU Ультралегкие наушники с шейным оболочьем. Данное устройство разработано для обеспечения превосходного качества звука с удобным и гибким дизайном. Оно имеет перезаряжаемую батарею и сенсорный интерфейс управления.

TR Ultra hafif boyun bantı stili kulaklık. Bu kulaklık, üstün ses kalitesi için rahat ve esnek bir tasarımla üretilmiştir. Şarj edilebilir batarya ve dokunmatik kontrol arayüzüne sahiptir.

NL Ultra licht halsband met ingebouwde stereo koptelefoon. Dit hoofdtelefoon is ontworpen voor een uitstekende geluidskwaliteit met een comfortabel en flexibel ontwerp. Het heeft een oplaadbare batterij en een aanraakbestuurde interface.

FI Ultra keuhainen halskaapin tyyliset kuulokkeet. Tämä kuulokkeiden malli on suunniteltu tarjoamaan erinomaisen kuulokokemuksen mukavalla ja joustavalla muotoilulla. Se sisältää latauskykyisen akun ja kosketusohjauksen.

EN Technical specifications: Frequency range: 20Hz-20KHz, Impedance: 32 Ohm, Sensitivity: 100±3dB, Frequency range (Hz): 20Hz-20KHz, Range: 10m, Standby time: about 24hrs, Music time: about 20hrs, Stand-by time: about 480hrs, Recharge time: about 2hrs, MicroUSB port voltage (V): 5V, MicroUSB port current (mA): 180mA, Battery capacity: 240mAh, Effective radiated power (dBm or watt): 20dBm, Weight: 24g.

IT Specifiche tecniche: Gamma di frequenza: 20Hz-20KHz, Impedenza (Ohm): 32 Ohm, Sensibilità (dB): 100±3dB, Gamma di frequenza (Hz): 20Hz-20KHz, Portata: 10m, Tempo di attesa: 24h circa, Tempo di ricarica: 2h circa, MicroUSB port Voltage (V): 5V, MicroUSB port current (mA): 180mA, Battery Capacity: 240mAh, Effective Radiated Power (dBm or Watt): 20dBm, Peso: 24g.

FR Caractéristiques techniques: Gamme de fréquences: 20Hz-20KHz, Impédance (Ohm): 32 Ohm, Sensibilité (dB): 100±3dB, Gamme de fréquences (Hz): 20Hz-20KHz, Portée: 10m, Temps d'attente: 24h environ, Temps de recharge: 2h environ, MicroUSB port Voltage (V): 5V, MicroUSB port current (mA): 180mA, Capacité de la batterie: 240mAh, Puissance rayonnée effective (dBm ou Watt): 20dBm, Poids: 24g.

DE Technische Spezifikationen: Frequenzbereich: 20Hz-20KHz, Impedanz (Ohm): 32 Ohm, Empfindlichkeit (dB): 100±3dB, Frequenzbereich (Hz): 20Hz-20KHz, Reichweite: 10 m, Standby-Zeit: ca. 24 Stunden, Musik-Zeit: ca. 20 Stunden, Ladezeit: ca. 2 Stunden, Spannung Micro-USB-Port (V): 5 V, Strom Micro-USB-Port (A): 180 mA, Akkukapazität: 240 mAh, Effektive Strahlungsleistung (dBm oder Watt): 20 dBm, Gewicht: 24 g.

ES Especificaciones técnicas: Rango de frecuencia: 20Hz-20KHz, Impedancia (Ohm): 32 Ohm, Sensibilidad (dB): 100±3dB, Rango de frecuencia (Hz): 20Hz-20KHz, Alcance: 10 m, Tiempo de espera: 24 h, Tiempo de carga: 2 h, MicroUSB port Voltage (V): 5 V, MicroUSB port current (mA): 180 mA, Capacidad de la batería: 240 mAh, Potencia radiada efectiva (dBm o Watt): 20 dBm, Peso: 24 g.

RU Технические характеристики: Диапазон частот: 20Hz-20KHz, Импеданс (Ом): 32 Ом, Чувствительность (дБ): 100±3дБ, Диапазон частот (Гц): 20Hz-20KHz, Дальность: 10 м, Время ожидания: 24 ч, Время зарядки: 2 ч, Напряжение порта MicroUSB (В): 5 В, Ток порта MicroUSB (А): 180 мА, Емкость аккумулятора: 240 мАч, Эффективная мощность излучения (дБм или Вт): 20 дБм, Вес: 24 г.

TR Tekniksel özellikler: Frekans aralığı: 20Hz-20KHz, İmpedans (Ohm): 32 Ohm, Duyarlılık (dB): 100±3dB, Frekans aralığı (Hz): 20Hz-20KHz, Menkul güç: 20dBm, Ağırlık: 24g.

NL Technische specificaties: Frequentiebereik: 20Hz-20KHz, Impedantie (Ohm): 32 Ohm, Gevoeligheid (dB): 100±3dB, Frequentiebereik (Hz): 20Hz-20KHz, Reikwijdte: 10 m, Standby-tijd: ca. 24 uur, Musictijd: ca. 20 uur, Ladeduur: ca. 2 uur, MicroUSB-poortspanning (V): 5 V, MicroUSB-poortstroom (mA): 180 mA, Batterijcapaciteit: 240 mAh, Effectieve uitgezonden vermogen (dBm of Watt): 20 dBm, Gewicht: 24 g.

FI Tekniset ominaisuudet: Taajuusalue: 20Hz-20KHz, Impedanssi (Ohm): 32 Ohm, Herkkyys (dB): 100±3dB, Taajuusalue (Hz): 20Hz-20KHz, Saavutus: 10 m, Odota-aika: noin 24 h, Musiikin aika: noin 20 h, Latausaika: noin 2 h, MicroUSB-portin jännite (V): 5 V, MicroUSB-portin virta (A): 180 mA, Akun jännite: 240 mAh, Akkuvirta: 240mAh, Ekvivalenttinen säteilyteho (dBm tai Watt): 20dBm, Paino: 24 g.

EN Preliminary operations: Charge the device before use. Use the Micro-USB cable (7) supplied. The LED lights up when the unit is charging. The LED lights up blue when charging is complete. Pairing the device with a mobile phone: Make sure that the device is switched off and turn off Bluetooth on the phone.

IT Operazioni preliminari: Ricaricare il dispositivo prima dell'utilizzo tramite il cavo MicroUSB (7) in dotazione. Il led rosso sul dispositivo si accende in atto, l'accensione del led blu indica il completamento della ricarica. Abbinate l'auricolare con il telefono: Assicurarsi che il dispositivo sia spento e disabilitare il bluetooth del telefono.

FR Opérations préliminaires: Recharger l'appareil avant utilisation. Utilisez le câble Micro-USB (7) fourni. Le LED s'allume lorsque l'appareil est en cours de chargement. Le LED s'allume en bleu lorsque le chargement est terminé. Appairage avec un téléphone portable: Assurez-vous que l'appareil est éteint et désactivez le Bluetooth sur le téléphone.

DE Vorbereitende Eingriffe: Das Gerät vor dem Gebrauch mittels des mitgelieferten Micro-USB-Kabels (7) laden. Die rote LED zeigt an, dass der Ladevorgang läuft. Sobald sich die blaue LED einschaltet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Paaren des Headsets mit dem Telefon: Sich vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Bluetooth des Telefons deaktivieren.

ES Operaciones preliminares: Recargar el dispositivo antes de utilizarlo mediante el cable micro-USB (7) suministrado. El LED encendido de color rojo indica que la carga está en curso. El LED encendido de color azul indica que se ha completado el asarimento de la batería.

RU Предварительные операции: Примените зарядку устройства, используя кабель MicroUSB (7), входящий в комплект поставки. Красный светодиодный индикатор указывает на статус зарядки, а включение синего светодиодного индикатора указывает на завершение зарядки.

TR Ön hazırlama işlemleri: Cihazı kullanmadan önce şarj edin. Şarj kablosunu (7) kullanın. LED ışıkları, cihazın şarj edildiğini gösterir. Şarj tamamlandıktan sonra LED ışıkları maviye döner. Bir telefonla eşleştirme: Cihazın kapatıldığını ve Bluetooth'un telefonunuzda kapatıldığını kontrol edin.

NL Voorbereidende ingreppen: Het apparaat vóór gebruik opladen met de bijgeleverde MicroUSB kabel (7). Het rode licht geeft aan dat het apparaat aan het opladen is. Het blauwe licht geeft aan dat het opladen voltooid is. Het apparaat koppelen met een mobiele telefoon: Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en Bluetooth op de telefoon uitgeschakeld is.

FI Ennenkäyttöön tarvittavat toimet: Lataa laite ennen käyttöä varustuskiin kuuluvalla MicroUSB-kaapelilla (7). Punainen led-valo osoittaa menällän olevan latausta, sinisen led-valon syttymisen osoittaa, että laite on päätetty. Käytön aloittaminen: Varmista, että laite on sammutettu ja kytkte puhelimen Bluetooth-toiminto pois päältä.

EN Operating instructions: Press the multifunction button (1) to power on/off the device. Use the touch control interface for volume adjustment and call management. The device is powered by a rechargeable battery and features a flexible, comfortable neckband design.

IT Istruzioni per l'uso: Premere il pulsante multifunzione (1) per accendere/spegnere l'appareil. Utilizzare l'interfaccia di controllo a tocco per regolare il volume e gestire le chiamate. L'appareil è alimentato da una batteria ricaricabile e ha un design flessibile e comodo.

FR Instructions d'utilisation: Appuyer sur le bouton multifonction (1) pour allumer/éteindre l'appareil. Utilisez l'interface de commande tactile pour régler le volume et gérer les appels. L'appareil est alimenté par une batterie rechargeable et a un design flexible et confortable.

DE Bedienungsanleitung: Drücken Sie den Multifunktionsknopf (1), um das Gerät einzuschalten/auszuschalten. Verwenden Sie die Berührungsempfindliche Bedienungsoberfläche, um das Lautstärke und die Anruflisten zu steuern. Das Gerät wird durch eine aufladbare Batterie gespeist und hat ein flexibles, komfortables Halsband-Design.

ES Instrucciones de uso: Pulsar el botón multifunción (1) para encender/apagar el dispositivo. Utilizar la interfaz de control táctil para ajustar el volumen y gestionar las llamadas. El dispositivo funciona con una batería recargable y tiene un diseño flexible y cómodo.

RU Инструкции по эксплуатации: Нажать кнопку multifunction (1) для включения/выключения устройства. Использовать сенсорный интерфейс для регулировки громкости и управления вызовами. Устройство питается от перезаряжаемой батареи и имеет гибкий и удобный дизайн.

TR Kullanma talimatları: Cihazı açmak/kapatmak için multifonksiyon düğmesini (1) kullanın. Ses seviyesini ve arama listelerini dokunmatik kontrol arayüzüyle ayarlayın. Cihaz, şarj edilebilir batarya ve rahat, esnek bir boyun bantı tasarımla üretilmiştir.

NL Gebruiksaanwijzing: Druk op de multifunctiontoets (1) om het apparaat aan/uit te zetten. Gebruik de aanraakbestuurde interface voor het aanpassen van de volumeregeling en het beheren van de oproepen. Het apparaat wordt gevoed door een oplaadbare batterij en heeft een flexibel en comfortabel halsbandontwerp.

FI Käyttöohje: Paina multifunktio-nappia (1) käynnistämään/käyttämään pois laite. Käytä kosketusohjausta äänivolyymien säätämiseen ja puhelimen ohjaukseen. Laitteen voima on ladattavasta akusta ja laite on mukava ja keuhainen halskaapin muotoilulla.

EN Troubleshooting: If the device does not power on, check the battery level and ensure the device is fully charged. If the device does not pair with the phone, ensure Bluetooth is enabled on both devices and they are within range.

IT Problemi di risoluzione: Se il dispositivo non si accende, controllare il livello della batteria e assicurarsi che sia completamente carico. Se il dispositivo non si collega al telefono, assicurarsi che il Bluetooth sia attivato su entrambi i dispositivi e che siano nella stessa area.

FR Dépannage: Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez le niveau de la batterie et assurez-vous qu'il est complètement chargé. Si l'appareil ne se connecte pas au téléphone, vérifiez que le Bluetooth est activé sur les deux appareils et qu'ils sont à portée.

DE Fehlerbehebung: Wenn das Gerät nicht anläuft, prüfen Sie den Batteriestand und stellen Sie sicher, dass es vollständig geladen ist. Wenn es nicht mit dem Telefon paart, stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf beiden Geräten aktiviert ist und sie im selben Bereich sind.

ES Resolución de problemas: Si el dispositivo no se enciende, compruebe el nivel de la batería y asegurese de que está completamente cargado. Si no se conecta con el teléfono, asegurese de que el Bluetooth está activado en ambos dispositivos y que están en el mismo área.

RU Решение проблем: Если устройство не включается, проверьте уровень батареи и убедитесь, что оно полностью заряжено. Если устройство не подключается к телефону, убедитесь, что Bluetooth включен на обоих устройствах и они находятся в одной зоне.

TR Sorun giderme: Cihaz çalışmazsa, batarya seviyesini kontrol edin ve tamamen şarj edildiğinden emin olun. Cihaz telefonla eşleştiremezse, her iki cihazın Bluetooth'unun açık olduğunu ve aynı alanda olduklarından emin olun.

NL Probleemoplossing: Als het apparaat niet aan gaat, controleer het batterijniveau en zorg ervoor dat het volledig is opgeladen. Als het apparaat niet met de telefoon koppelt, zorg ervoor dat Bluetooth op beide apparaten is ingeschakeld en ze in dezelfde omgeving zijn.

FI Vianäkö: Jos laite ei käynnisty, tarkista akun taso ja varmista, että se on täysin varustettu. Jos laite ei yhdy puhelimeen, varmista, että Bluetooth on kummissakin laitteissa päällä ja ne ovat samassa alandissa.

EN CE mark: The device is CE marked, indicating it complies with the European Union's CE mark requirements. This ensures safety and quality standards are met.

IT Conformità CE: Il dispositivo è conforme ai requisiti CE, garantendo sicurezza e qualità. Questo garantisce che il prodotto rispetti gli standard di sicurezza e qualità dell'Unione Europea.

FR Conformité CE: Le produit est conforme aux exigences CE, assurant sécurité et qualité. Cela garantit que le produit respecte les normes de sécurité et de qualité de l'Union Européenne.

DE CE-Markierung: Das Gerät ist CE-konform, was Sicherheit und Qualität gewährleistet. Dies stellt sicher, dass das Produkt die Sicherheits- und Qualitätsanforderungen der Europäischen Union erfüllt.

ES Marca CE: El dispositivo cumple con los requisitos CE, lo que garantiza la seguridad y la calidad. Esto asegura que el producto cumple con los estándares de seguridad y calidad de la Unión Europea.

RU Знак соответствия CE: Устройство соответствует требованиям CE, обеспечивая безопасность и качество. Это гарантирует, что устройство соответствует стандартам безопасности и качества Европейского Союза.

TR CE işareti: Cihaz CE işaretiyle işaretilmiştir, bu da güvenlik ve kalite standartlarını karşıladığını gösterir. Bu, cihazın Avrupa Birliği'nin güvenlik ve kalite standartlarına uygun olduğunu gösterir.

NL CE-keuring: Het apparaat is CE-gekeurd, wat veiligheid en kwaliteit garandeert. Dit garandeert dat het apparaat de veiligheids- en kwaliteitsnormen van de Europese Unie voldoet.

FI CE-merkki: Laitte on CE-merkitseminen, mikä takaa turvallisuuden ja laadun. Tämä takaa, että laite tähtää Euroopan unionin turvallisuus- ja laatuvaatimuksia.

EN Additional features: The device features a built-in microphone and a touch control interface. It is compatible with various audio formats and includes a call management system.

IT Altre caratteristiche: Il dispositivo dispone di un microfono integrato e di un'interfaccia di controllo a tocco. È compatibile con vari formati audio e include un sistema di gestione delle chiamate.

FR Autres fonctionnalités: L'appareil dispose d'un microphone intégré et d'une interface de commande tactile. Il est compatible avec différents formats audio et dispose d'un système de gestion des appels.

DE Zusätzliche Funktionen: Das Gerät verfügt über ein integriertes Mikrofon und eine Berührungsempfindliche Bedienungsoberfläche. Es ist kompatibel mit verschiedenen Audioformaten und verfügt über ein Anruflistenmanagement.

ES Otras características: El dispositivo cuenta con un micrófono integrado y una interfaz de control táctil. Es compatible con varios formatos de audio e incluye un sistema de gestión de llamadas.

RU Дополнительные функции: Устройство имеет встроенный микрофон и сенсорный интерфейс управления. Оно поддерживает различные форматы аудио и включает систему управления вызовами.

TR Ek özellikler: Cihazın entegre mikrofonu ve dokunmatik kontrol arayüzü vardır. Çeşitli ses formatlarıyla uyumludur ve arama yönetim sistemi içerir.

NL Extra functies: Het apparaat heeft een ingebouwd microfoon en een aanraakbestuurde interface. Het is compatibel met verschillende audioformaten en heeft een oproepenlijstfunctie.

FI Lisäominaisuudet: Laitteellä on sisäänrakennettu mikrofonit ja kosketusohjaus. Se tukee useita ääniformaatteja ja sisältää kutsuohjauksen.

EN Warranty information: The device is covered by a manufacturer's warranty. For more information, please contact the manufacturer or the retailer.

IT Informazioni sulla garanzia: Il dispositivo è coperto da una garanzia del produttore. Per ulteriori informazioni, contattare il produttore o il rivenditore.

FR Informations sur la garantie: Le produit est couvert par une garantie du fabricant. Pour plus d'informations, contactez le fabricant ou le détaillant.

DE Informationen zur Garantie: Das Gerät ist durch die Herstellergarantie geschützt. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Hersteller oder den Händler.

ES Información de la garantía: El dispositivo está cubierto por la garantía del fabricante. Para más información, contacte con el fabricante o el minorista.

RU Информация о гарантии: Устройство защищено гарантией производителя. Для получения дополнительной информации обратитесь к производителю или продавцу.

TR Garanti bilgisi: Cihaz üreticinin garanti kapsamındadır. Daha fazla bilgi için üreticiyle veya satıcıyla iletişime geçin.

NL Garantie informatie: Het apparaat wordt beschermd door de fabrikantgarantie. Voor meer informatie, neem contact op met de fabrikant of de verkoper.

FI Takuu tiedot: Laitte on valmistajan takuun alla. Lisätietoja varten, ota yhteyttä valmistajaan tai myyjään.

EN Instructions for use: Read the user manual carefully before using the device. The manual contains important safety and operating information.

IT Istruzioni per l'uso: Leggere attentamente il manuale utente prima di utilizzare il dispositivo. Il manuale contiene importanti informazioni di sicurezza e di funzionamento.

FR Instructions d'utilisation: Lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil. Le manuel contient des informations importantes sur la sécurité et les modes d'emploi.

DE Bedienungsanleitung: Lesen Sie das Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen.

ES Instrucciones de uso: Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el dispositivo. El manual contiene información importante sobre seguridad y funcionamiento.

RU Инструкция по эксплуатации: Перед использованием устройства внимательно прочтите руководство пользователя. В руководстве содержится важная информация о безопасности и эксплуатации.

TR Kullanma talimatları: Cihazı kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu dikkatle okuyun. Kılavuz, güvenlik ve kullanım bilgilerini içerir.

NL Gebruiksaanwijzing: Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig voor gebruik van het apparaat. De handleiding bevat belangrijke informatie over veiligheid en gebruik.

FI Käyttöohje: Käytä laitetta vastaavien ohjeiden mukaan. Käyttöohje sisältää turvallisuus- ja käyttöohjeita.

EN Safety warnings: Do not use the device near water or other liquid. Do not use the device while driving or operating machinery. Read the safety manual for more details.

IT Avvertenze di sicurezza: Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua o ad altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo mentre si guida o si opera con macchinari. Leggere il manuale di sicurezza per i dettagli.

FR Avertissements de sécurité: Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser l'appareil en conduisant ou en opérant des machines. Lire le manuel de sécurité pour plus de détails.

DE Sicherheitshinweise: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht beim Fahren oder bei der Bedienung von Maschinen. Lesen Sie das Sicherheitshandbuch für weitere Details.

ES Advertencias de seguridad: No utilice el dispositivo cerca del agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo mientras conduce o opera maquinaria. Lea el manual de seguridad para más detalles.

RU Предупреждения о безопасности: Не используйте устройство вблизи воды или других жидкостей. Не используйте устройство при вождении или работе с механизмами. Прочтите руководство по безопасности для получения подробной информации.

TR Güvenlik uyarıları: Cihazı suya veya diğer sıvılara yakınlarda kullanmayın. Araç kullanırken veya makine kullanırken cihazı kullanmayın. Güvenlik kılavuzunu için ayrıntılı bilgi için.

NL Veiligheidsaanwijzingen: Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden of het bedienen van machines. Lees de veiligheidshandleiding voor meer details.

FI Turvallisuusvaroitukset: Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden läheisyydessä. Älä käytä laitetta ajauttaessa tai koneita käytettäessä. Katso turvallisuusohjeita lisätietoja varten.

EN Environmental information: The device is made from recycled materials where possible. It is designed to be environmentally friendly and easy to recycle.

IT Informazioni ambientali: Il dispositivo è realizzato con materiali riciclati dove possibile. È progettato per essere ecocompatibile e facile da riciclare.

FR Informations environnementales: Le produit est fabriqué à partir de matériaux recyclés lorsque c'est possible. Il est conçu pour être respectueux de l'environnement et facile à recycler.

DE Umweltspezifische Informationen: Das Gerät besteht aus recycelten Materialien, soweit dies möglich ist. Es ist umweltfreundlich und leicht zu recyceln.

ES Información ambiental: El dispositivo está fabricado con materiales reciclados en la medida de lo posible. Está diseñado para ser respetuoso con el medio ambiente y fácil de reciclar.

RU Экологическая информация: Устройство изготовлено из переработанных материалов там, где это возможно. Оно разработано с учетом экологичности и удобства переработки.

TR Çevre bilgisi: Cihaz mümkün olduğunca geri dönüştürülmüş malzemelerden üretilmiştir. Çevre dostu ve geri dönüştürülebilir tasarımı vardır.

NL Milieu informatie: Het apparaat is gemaakt van gerecyclede materialen waar mogelijk. Het is ontworpen om milieuvriendelijk en recyclebaar te zijn.

FI Ympäristötiedot: Laitte on valmistettu mahdollisuuksien mukaan kierrätetyistä materiaaleista. Se on suunniteltu ympäristöystävälliseksi ja kierrätettäväksi.



EN Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers). Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.

IT L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (e.g. Pacemaker). L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito.

FR L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.). Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes de l'ouïe.

DE Die Benutzung des Gerätes kann in einigen Fällen mit dem korrekten Funktionieren von medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher) interferieren. Die lang andauernde Aussetzung durch hohe Lautstärke und ein andauerndes Tragen können permanente Gehörbeschädigungen verursachen.

ES El uso del dispositivo puede, en algunos casos, interferir con el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (por ejemplo, marcapasos). La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daños permanentes de la audición.

RU Использование бытового потребителя по эксплуатации оборудования (Применение в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов). Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по причине повышенного содержания опасных веществ.

TR Bazı durumlarda cihazın kullanılması tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) doğru çalışmasını engelleyebilir. Yüksek ses seviyesi uzun süre kullanıma bağlı olarak kalıcı işitme kaybuna yol açabilir.

NL Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bij pacemakers). Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.

FI Laitteen käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinällisten laitteiden (esim. sydämenhästämättien) oikeaa toimintaa. Pitkäänkestävä käyttö korkealla äänitasolla voi aiheuttaa vakavasti ja keuhaisesti kuulovaurioita.

EN Environmental information: The device is made from recycled materials where possible. It is designed to be environmentally friendly and easy to recycle.

IT Informazioni ambientali: Il dispositivo è realizzato con materiali riciclati dove possibile. È progettato per essere ecocompatibile e facile da riciclare.

FR Informations environnementales: Le produit est fabriqué à partir de matériaux recyclés lorsque c'est possible. Il est conçu pour être respectueux de l'environnement et facile à recycler.

DE Umweltspezifische Informationen: Das Gerät besteht aus recycelten Materialien, soweit dies möglich ist. Es ist umweltfreundlich und leicht zu recyceln.

ES Información ambiental: El dispositivo está fabricado con materiales reciclados en la medida de lo posible. Está diseñado para ser respetuoso con el medio ambiente y fácil de reciclar.

RU Экологическая информация: Устройство изготовлено из переработанных материалов там, где это возможно. Оно разработано с учетом экологичности и удобства переработки.

TR Çevre bilgisi: Cihaz mümkün olduğunca geri dönüştürülmüş malzemelerden üretilmiştir. Çevre dostu ve geri dönüştürülebilir tasarımı vardır.

NL Milieu informatie: Het apparaat is gemaakt van gerecyclede materialen waar mogelijk. Het is ontworpen om milieuvriendelijk en recyclebaar te zijn.

FI Ympäristötiedot: Laitte on valmistettu mahdollisuuksien mukaan kierrätetyistä materiaaleista. Se on suunniteltu ympäristöystävälliseksi ja kierrätettäväksi.

SV - FÖRBEDANDE ÅTGÄRDER
Ladda enheten innan anslutning med MicroUSB-kabeln (7) som medföljer.
Den röda lysdioden anger att laddningen pågår, den blå lysdioden anger att laddningen är slutförd.
Hoppning av enheten med telefonen:
- Sätt på enheten och låt den slå på bluetooth på mobilen
- Håll knappen MFB (1) intryckt i 8 sekunder tills lysdioden (5) blinkar växlande med rött/blått ljus.
- Aktivera telefonens bluetooth och välj COLLAR FLEXIBLE när den detekteras. Enheten lysdioder (5) blinkar med blått ljus för att visa att hoppningen har utförts.
Om hoppningen misslyckades, koppla från enheten och upprepa åtgärden.
Nb: om enheten eller telefonen har frångåpplats eller förlrats utöver låckning, kan man behöva använda telefonens meny för att para ihop dem på nytt eller tryck en gång på knappen MFB (1). Hoppning av enheten med den andra telefonen (multipoint-funktion):
- Koppla av bluetooth på den första mobilen
- För att uppträta anslutningen med den andra telefonen, se punkterna i "hoppning av hörlur till telefon"
- Sätt på bluetooth på den första mobilen när anslutningen upprättats och välj COLLAR FLEXIBLE om anslutningen inte görs automatiskt.

Sätta på enheten: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den blå lysdioden (5) blinkar, cirka 5 sekunder.
Sätt på enheten: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den röda lysdioden (5) blinkar, cirka 5 sekunder.

Besvara ett samtal: tryck kort på knappen MFB (1).
Avsluta ett samtal: tryck kort på knappen MFB (1).
Besvara ett samtal och avsluta det pågående samtalet (används i låget multipoint): tryck kort på knappen MFB (1).
Avvisa ett inkommande samtal och fortsätta det pågående samtalet (används i låget multipoint): tryck kort två gånger på knappen MFB (1).
Justering av högtalarevolymen: tryck på knappen + ou (-)2-3 under samtal.

Play/Paus: tryck på knappen MFB (1)
Delning av enheten: tryck på knappen MFB (1)
Uppkoppling av hörlur: tryck på knappen MFB (1)
Rew: håll knappen - (3) intryckt
Indikator för lågt batteri: när lysdioden blinkar rött anger det att batteriet är urladdat.

TEKNISK SPECIFIKATION:	
Bluetooth: v4.1	
Bluetooth frekvensområde: 20Hz-20KHz	
Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP	
Impedans (Ω): 32Ω (en högtalare)	
Känslighet (dB): 100±3dB	
Frekvensområde (Hz): 20Hz-20KHz	
Öppning: 10 m	
Talett: 24h timer	
Musiktid: 20h cirka	
Standbytid: 480h cirka	
Laddningsstid: 2h cirka	
MicroUSB-port spänning (V): 5V	
MicroUSB-portslutstyrke (A): 180mA	
Batterispänning: 3.7V	
Batteristruktur: 240mAh	
Effektiv utstrålad effekt (dBm eller Watt): 20dBm	
Vikt: 24g	

DA - INLEDNINGSVISST
Oplad enheden før brug med det medleverede MicroUSB-kabel (7). Den røde diode viser, at opladning er i gang. Når den blå diode tænder, viser det, at opladningen er fuldført.
Parre enheden med telefonen:
- Sørg for at enheden er slået og blå lysdioden på telefonen
- Hold MFB-tasten (1) indtrykket i cirka 8 sekunder indtil dioden (5) blinker skiftevis rødt/blåt.
- Slå Bluetooth til på telefonen og vælg COLLAR FLEXIBLE når det registreres. Dioden (5) blinker blåt når du, så paringen er udført. Såfremt paringen ikke lykkes, skal du slukke enheden og forsøge igen. Vigtigt: hvis enheden eller telefonen har været slukket, eller er blevet flyttet uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at indstille telefonens meny eller blot at trykke en gang på MFB-tasten (1) for at forbinde dem igen.
Parre høretelefonen med en anden telefon (multipoint-funktion):
- Slå Bluetooth fra på den første telefon
- For at oprette forbindelse til den anden telefon henviser til punkterne anført i "par enheden med telefonen"
- Efter at have oprettet forbindelsen skal bluetooth slås til igen på den første telefon, og man skal vælge COLLAR FLEXIBLE, såfremt den ikke tilsluttes automatisk igen.
Tænding af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den blå diode (5) tænder, cirka 5 sekunder.
Slukning af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den røde diode blinker (5), cirka 5 sekunder.

Svare på et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Afslut et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Besvare et indkommande opkald og afslutte det igangværende opkald (brug i multipoint-modus): tryk kort på tasten MFB (1).
Avise et indkommande opkald og fortsætte det igangværende opkald (brug i multipoint-tilstand): tryk kort to gange på tasten MFB (1).

Indstille højtalarens lydstyrke: tryk på tasterne + eller – (2-3) under samtalen.
Play/Paus: tryk på tasten MFB (1)
FF: hold tasten + (2) indtrykket
Rew: hold tasten - (3) indtrykket
Indikator for lavt batteri: når den røde diode blinker for at vise, at batteriet er afladet.

TEKNISKE DATA:	
Bluetooth: v4.1	
Bluetooth frekvensområde: 20Hz-20KHz	
Understøttede profiler: Headset - Håndfri - A2DP - AVRCP	
Impedans (Ω): 32Ω (en højtaler)	
Frekvensområde (Hz): 20Hz-20KHz	
Rækkevidde: 10 m	
Teletid: 24h cirka	
Musiktid: 20h cirka	
Standbytid: 480t cirka	
Opladningstid: cirka 2 timer	
MicroUSB-portens spænding (V): 5V	
MicroUSB-portens effekt (A): 180mA	
Batterispænding: 3,7V	
Batteristruktur 240mAh, kaliumclimrat	
Effektiv udstrålet effekt (dBm eller Watt): 20dBm	
Vægt: 24g	

SV
Beskrivning:
1 Fierfunktionstast
2 Volym +/- Knapp FF
3 Lydstyrke / Tasten FF
4 Mikrofon
5 Laddningsstuttag
6 Lysdiod
7 Mikro USB-uttag för laddning

DA	Beskrivelse:
1 Multifunktionsknop	2 Lydstyrke / Tasten FF
2 Volym +/- Knapp FF	3 Lydstyrke / Tasten FF
4 Mikrofon	5 Laddningsstuttag
5 Lysdiod	6 LED
7 Mikro USB-uttag för laddning	7 Kabel til genopladning MicroUSB

PT
Beskrivelse:
1 Multifunkcionstasto
2 Volym +/- FF-tast
3 Volym +/- Rew-tast
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 Kابل za punjenje MicroUSB

CS
Beskrivelse:
1 Multifunkční tlačítko
2 Hlasnost +/- Tlačítko FF
3 Volym +/- Rew-tast
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 Kábel za punjenje MicroUSB

SL
Opis:
1 Vektorpovratna tipka
2 Glasnost / Tipka FF
3 Glasnost / Tlačilko Rew
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 MikroUSB polnilni kabel

NO - FORBEREDELSE
Lad opp enheten med Micro USB-kabelen (7) som følger med før du begynner å bruke enheten.
Det røde LED-lyset viser at lading pågår. Når det blå LED-lyset tennes, betyr det at laddingen er fullført.
Parre enheten med telefonen:
- Pass på at enheten er slått av og skru av Bluetooth i telefonen.
- Trykk og hold på MFB-tasten (1) ca. 8 sekunder inntil LED-lyset (5) blinker vekselvis rødt og blått.
- Skru på Bluetooth i telefonen og velg COLLAR FLEXIBLE når den er blitt funnet. LED-lyset (5) i enheten blinker blått for å vise at paringen er gjennomført.

NO - FORBEREDELSE
Lad opp enheten med Micro USB-kabelen (7) som følger med før du begynner å bruke enheten.
Det røde LED-lyset viser at lading pågår. Når det blå LED-lyset tennes, betyr det at laddingen er fullført.
Parre enheten med telefonen:
- Pass på at enheten er slått av og skru av Bluetooth i telefonen.
- Trykk og hold på MFB-tasten (1) ca. 8 sekunder inntil LED-lyset (5) blinker vekselvis rødt og blått.
- Skru på Bluetooth i telefonen og velg COLLAR FLEXIBLE når den er blitt funnet. LED-lyset (5) i enheten blinker blått for å vise at paringen er gjennomført.

Avvisa et inkommande anrop: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Avslutte en samtale: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Svare på et inkommande anrop og avslutte en pågående samtale (i Multipoint-modus): trykk kort på tasten MFB (1).
For å avise et inkommande anrop og fortsatte den pågående samtalen (i Multipoint-modus): trykk to ganger på tasten MFB (1).
Regulere volumet i høyttaleren: Trykk på + eller – tasterne (2-3) mens du snakker.
Play/Paus: Trykk på MFB-tasten (1)
FF: Tryk og hold tasten + (2)
Rew: Trykk og hold tasten - (3)

Svare på et inkommande anrop: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Avslutte en samtale: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Svare på et inkommande anrop og avslutte en pågående samtale (i Multipoint-modus): trykk kort på tasten MFB (1).
For å avise et inkommande anrop og fortsatte den pågående samtalen (i Multipoint-modus): trykk to ganger på tasten MFB (1).
Regulere volumet i høyttaleren: Trykk på + eller – tasterne (2-3) mens du snakker.
Play/Paus: Trykk på MFB-tasten (1)
FF: Tryk og hold tasten + (2)
Rew: Trykk og hold tasten - (3)

Indikator for utladet batteri: Det blinkende røde LED-lyset viser at batteriet er utladet.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER:
Bluetooth: v4.1
Bluetooth-frekvensområde: 20 Hz-20 KHz
Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Impedans (Ω): 32Ω (en høytalrer)
Følsomhet (dB): 100±3 dB
Frekvensområde (Hz): 20 Hz-20 KHz
Öppning: 10 m
Teletid: Ca. 24 timer
Spilletid: Ca. 20 timer
Standbytid: Ca. 480 timer
Laddningstid: 2 timer
Micro USB-port spänning (V): 5V
Micro USB-port strömstyrke (A): 180 mA
Batterispänning: 3,7V
Batteri strömstyrke: 240 mAh
Effektiv utsträl effekt (dBm eller Watt): 20 dBm
Vekt: 24g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
Recarregue o dispositivo antes de o utilizar mediante o cabo MicroUSB (7) fornecido.
O LED vermelho indica que a bateria está a ser carregada e o acendimento do LED azul indica que a recarga foi concluída.
Aploamento do auricular com o telefone:
- Certifique-se de que o dispositivo está desligado e desative a função Bluetooth do telefone.
- Mantenha o botão MFB (1) premido durante cerca de 8 segundos até o LED (5) piscar alternadamente com luz vermelha/azul.

- Ative a função Bluetooth do telefone e selecione COLLAR FLEXIBLE quando ele for detectado. O LED (5) do dispositivo irá piscar com luz azul para indicar que foi feito o acoplamento.
Desligar o auricular: mantenha o botão MFB (1) premido até o dispositivo e repita a operação.
Atenção: se o dispositivo ou o telefone foram desligados ou colocados fora do raio de alcance, para os conectar novamente pode ser necessário utilizar o menu do telefone ou simplesmente premir o botão MFB (1) uma vez.
Acoplamento do auricular com o segundo telefone (função multiponto):

- Desative a função Bluetooth do primeiro telefone.
- Para estabelecer a conexão com o segundo telefone, siga as instruções fornecidas em "acoplamento do auricular com o telefone".
- Uma vez estabelecida a conexão, reative a função Bluetooth no primeiro telefone e selecione COLLAR FLEXIBLE se a conexão não acontecer automaticamente.
Ligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED acender com luz azul (5) (cerca de 5 segundos).
Desligar o auricular: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED piscar com luz vermelha (5) (cerca de 5 segundos).

- Desative a função Bluetooth do primeiro telefone.
- Para estabelecer a conexão com o segundo telefone, siga as instruções fornecidas em "acoplamento do auricular com o telefone".
- Uma vez estabelecida a conexão, reative a função Bluetooth no primeiro telefone e selecione COLLAR FLEXIBLE se a conexão não acontecer automaticamente.
Ligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED acender com luz azul (5) (cerca de 5 segundos).
Desligar o auricular: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED piscar com luz vermelha (5) (cerca de 5 segundos).

Parre enheten med telefonen:
- Sørg for at enheden er slået og blå lysdioden på telefonen
- Hold MFB-tasten (1) indtrykket i cirka 8 sekunder indtil dioden (5) blinker skiftevis rødt/blåt.

- Slå Bluetooth til på telefonen og vælg COLLAR FLEXIBLE når det registreres. Dioden (5) blinker blåt når du, så paringen er udført. Såfremt paringen ikke lykkes, skal du slukke enheden og forsøge igen. Vigtigt: hvis enheden eller telefonen har været slukket, eller er blevet flyttet uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at indstille telefonens meny eller blot at trykke en gang på MFB-tasten (1) for at forbinde dem igen.
Parre høretelefonen med en anden telefon (multipoint-funktion):
- Slå Bluetooth fra på den første telefon
- For at oprette forbindelse til den anden telefon henviser til punkterne anført i "par enheden med telefonen"
- Efter at have oprettet forbindelsen skal bluetooth slås til igen på den første telefon, og man skal vælge COLLAR FLEXIBLE, såfremt den ikke tilsluttes automatisk igen.

Tænding af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den blå diode (5) tænder, cirka 5 sekunder.
Slukning af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den røde diode blinker (5), cirka 5 sekunder.

Svare på et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Afslut et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Besvare et indkommande opkald og afslutte det igangværende opkald (brug i multipoint-modus): tryk kort på tasten MFB (1).
Avise et indkommande opkald og fortsætte det igangværende opkald (brug i multipoint-tilstand): tryk kort to gange på tasten MFB (1).

Indstille højtalarens lydstyrke: tryk på tasterne + eller – (2-3) under samtalen.
Play/Paus: tryk på tasten MFB (1)
FF: hold tasten + (2) indtrykket
Rew: hold tasten - (3) indtrykket
Indikator for lavt batteri: når den røde diode blinker for at vise, at batteriet er afladet.

SV
Beskrivning:
1 Multifunktionsknapp
2 Volym +/- Knapp FF
3 Lydstyrke / Tasten FF
4 Mikrofon
5 Laddningsstuttag
6 LED
7 Mikro USB-uttag för laddning

DA
Beskrivelse:
1 Multifunktionsknop
2 Lydstyrke / Tasten FF
3 Lydstyrke / Tasten FF
4 Mikrofon
5 Laddningsstuttag
6 LED
7 Mikro USB-uttag för laddning

PT
Beskrivelse:
1 Multifunkcionstasto
2 Volym +/- FF-tast
3 Volym +/- Rew-tast
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 Kábel za punjenje MicroUSB

CS
Beskrivelse:
1 Multifunkční tlačítko
2 Hlasnost +/- Tlačítko FF
3 Volym +/- Rew-tast
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 Kábel za punjenje MicroUSB

SL
Opis:
1 Vektorpovratna tipka
2 Glasnost / Tipka FF
3 Glasnost / Tlačilko Rew
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 MikroUSB polnilni kabel

NO - FORBEREDELSE
Lad opp enheten med Micro USB-kabelen (7) som følger med før du begynner å bruke enheten.
Det røde LED-lyset viser at lading pågår. Når det blå LED-lyset tennes, betyr det at laddingen er fullført.
Parre enheten med telefonen:
- Pass på at enheten er slått av og skru av Bluetooth i telefonen.
- Trykk og hold på MFB-tasten (1) ca. 8 sekunder inntil LED-lyset (5) blinker vekselvis rødt og blått.
- Skru på Bluetooth i telefonen og velg COLLAR FLEXIBLE når den er blitt funnet. LED-lyset (5) i enheten blinker blått for å vise at paringen er gjennomført.

Avvisa et inkommande anrop: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Avslutte en samtale: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Svare på et inkommande anrop og avslutte en pågående samtale (i Multipoint-modus): trykk kort på tasten MFB (1).
For å avise et inkommande anrop og fortsatte den pågående samtalen (i Multipoint-modus): trykk to ganger på tasten MFB (1).
Regulere volumet i høyttaleren: Trykk på + eller – tasterne (2-3) mens du snakker.
Play/Paus: Trykk på MFB-tasten (1)
FF: Tryk og hold tasten + (2)
Rew: Trykk og hold tasten - (3)

Indikator for utladet batteri: Det blinkende røde LED-lyset viser at batteriet er utladet.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER:
Bluetooth: v4.1
Bluetooth-frekvensområde: 20 Hz-20 KHz
Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Impedans (Ω): 32Ω (en høytalrer)
Følsomhet (dB): 100±3 dB
Frekvensområde (Hz): 20 Hz-20 KHz
Öppning: 10 m
Teletid: Ca. 24 timer
Spilletid: Ca. 20 timer
Standbytid: Ca. 480 timer
Laddningstid: 2 timer
Micro USB-port spänning (V): 5V
Micro USB-port strömstyrke (A): 180 mA
Batterispänning: 3,7V
Batteri strömstyrke: 240 mAh
Effektiv utsträl effekt (dBm eller Watt): 20 dBm
Vekt: 24g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
Recarregue o dispositivo antes de o utilizar mediante o cabo MicroUSB (7) fornecido.
O LED vermelho indica que a bateria está a ser carregada e o acendimento do LED azul indica que a recarga foi concluída.
Aploamento do auricular com o telefone:
- Certifique-se de que o dispositivo está desligado e desative a função Bluetooth do telefone.
- Mantenha o botão MFB (1) premido durante cerca de 8 segundos até o LED (5) piscar alternadamente com luz vermelha/azul.

- Ative a função Bluetooth do telefone e selecione COLLAR FLEXIBLE quando ele for detectado. O LED (5) do dispositivo irá piscar com luz azul para indicar que foi feito o acoplamento.
Desligar o auricular: mantenha o botão MFB (1) premido até o dispositivo e repita a operação.
Atenção: se o dispositivo ou o telefone foram desligados ou colocados fora do raio de alcance, para os conectar novamente pode ser necessário utilizar o menu do telefone ou simplesmente premir o botão MFB (1) uma vez.
Acoplamento do auricular com o segundo telefone (função multiponto):

- Desative a função Bluetooth do primeiro telefone.
- Para estabelecer a conexão com o segundo telefone, siga as instruções fornecidas em "acoplamento do auricular com o telefone".
- Uma vez estabelecida a conexão, reative a função Bluetooth no primeiro telefone e selecione COLLAR FLEXIBLE se a conexão não acontecer automaticamente.
Ligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED acender com luz azul (5) (cerca de 5 segundos).
Desligar o auricular: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED piscar com luz vermelha (5) (cerca de 5 segundos).

- Desative a função Bluetooth do primeiro telefone.
- Para estabelecer a conexão com o segundo telefone, siga as instruções fornecidas em "acoplamento do auricular com o telefone".
- Uma vez estabelecida a conexão, reative a função Bluetooth no primeiro telefone e selecione COLLAR FLEXIBLE se a conexão não acontecer automaticamente.
Ligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED acender com luz azul (5) (cerca de 5 segundos).
Desligar o auricular: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED piscar com luz vermelha (5) (cerca de 5 segundos).

Parre enheten med telefonen:
- Sørg for at enheden er slået og blå lysdioden på telefonen
- Hold MFB-tasten (1) indtrykket i cirka 8 sekunder indtil dioden (5) blinker skiftevis rødt/blåt.

- Slå Bluetooth til på telefonen og vælg COLLAR FLEXIBLE når det registreres. Dioden (5) blinker blåt når du, så paringen er udført. Såfremt paringen ikke lykkes, skal du slukke enheden og forsøge igen. Vigtigt: hvis enheden eller telefonen har været slukket, eller er blevet flyttet uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at indstille telefonens meny eller blot at trykke en gang på MFB-tasten (1) for at forbinde dem igen.
Parre høretelefonen med en anden telefon (multipoint-funktion):
- Slå Bluetooth fra på den første telefon
- For at oprette forbindelse til den anden telefon henviser til punkterne anført i "par enheden med telefonen"
- Efter at have oprettet forbindelsen skal bluetooth slås til igen på den første telefon, og man skal vælge COLLAR FLEXIBLE, såfremt den ikke tilsluttes automatisk igen.

Tænding af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den blå diode (5) tænder, cirka 5 sekunder.
Slukning af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den røde diode blinker (5), cirka 5 sekunder.

Svare på et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Afslut et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Besvare et indkommande opkald og afslutte det igangværende opkald (brug i multipoint-modus): tryk kort på tasten MFB (1).
Avise et indkommande opkald og fortsætte det igangværende opkald (brug i multipoint-tilstand): tryk kort to gange på tasten MFB (1).

Indstille højtalarens lydstyrke: tryk på tasterne + eller – (2-3) under samtalen.
Play/Paus: tryk på tasten MFB (1)
FF: hold tasten + (2) indtrykket
Rew: hold tasten - (3) indtrykket
Indikator for lavt batteri: når den røde diode blinker for at vise, at batteriet er afladet.

SV
Beskrivning:
1 Multifunktionsknapp
2 Volym +/- Knapp FF
3 Lydstyrke / Tasten FF
4 Mikrofon
5 Laddningsstuttag
6 LED
7 Mikro USB-uttag för laddning

DA
Beskrivelse:
1 Multifunktionsknop
2 Lydstyrke / Tasten FF
3 Lydstyrke / Tasten FF
4 Mikrofon
5 Laddningsstuttag
6 LED
7 Mikro USB-uttag för laddning

PT
Beskrivelse:
1 Multifunkcionstasto
2 Volym +/- FF-tast
3 Volym +/- Rew-tast
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 Kábel za punjenje MicroUSB

CS
Beskrivelse:
1 Multifunkční tlačítko
2 Hlasnost +/- Tlačítko FF
3 Volym +/- Rew-tast
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 Kábel za punjenje MicroUSB

SL
Opis:
1 Vektorpovratna tipka
2 Glasnost / Tipka FF
3 Glasnost / Tlačilko Rew
4 Mikrofon
5 Zvučnik za napajanje
6 LED dioda
7 MikroUSB polnilni kabel

NO - FORBEREDELSE
Lad opp enheten med Micro USB-kabelen (7) som følger med før du begynner å bruke enheten.
Det røde LED-lyset viser at lading pågår. Når det blå LED-lyset tennes, betyr det at laddingen er fullført.
Parre enheten med telefonen:
- Pass på at enheten er slått av og skru av Bluetooth i telefonen.
- Trykk og hold på MFB-tasten (1) ca. 8 sekunder inntil LED-lyset (5) blinker vekselvis rødt og blått.
- Skru på Bluetooth i telefonen og velg COLLAR FLEXIBLE når den er blitt funnet. LED-lyset (5) i enheten blinker blått for å vise at paringen er gjennomført.

Avvisa et inkommande anrop: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Avslutte en samtale: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Svare på et inkommande anrop og avslutte en pågående samtale (i Multipoint-modus): trykk kort på tasten MFB (1).
For å avise et inkommande anrop og fortsatte den pågående samtalen (i Multipoint-modus): trykk to ganger på tasten MFB (1).
Regulere volumet i høyttaleren: Trykk på + eller – tasterne (2-3) mens du snakker.
Play/Paus: Trykk på MFB-tasten (1)
FF: Tryk og hold tasten + (2)
Rew: Trykk og hold tasten - (3)

Indikator for utladet batteri: Det blinkende røde LED-lyset viser at batteriet er utladet.

TEKNISKE SKARAKTERISTIKKI:
Bluetooth: v4.1
Čestotni diapazon na Bluetooth: 20 Hz-20 KHz
Poddržani profili: Slušavniki – tipni „slobodni rjenci“ – A2DP – AVRCP
Impedansa (Ω): 32 Ω (edini govornik)
Čustvenost (dB): 100±3 dB
Čestotni diapazon (Hz): 20 Hz-20 KHz
Öppnät: 10 m
Izdržljivost pri razgovoru: okoli 24 h
Izdržljivost v režimu na gotovost: okoli 480 h
Črna za zaračunanje: okoli 2 h
Napreženje na MicroUSB porta (V): 5 V
Električna moč na MicroUSB porta (A): 180 mA
Napreženje na bateriji: 3,7 V
Zarjda na bateriji: 240 mAh
Efektivna močnost na izžvzvanje (dBm ili Vat): 20 dBm
Teža: 24 g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΚΤΙΚΕΣ ΕΠΕΡΓΕΙΕΣ
Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή μέσω του παρεχόμενου καλωδίου MicroUSB (7).

- Το κόκκινο led δείχνει την σε εξέλιξη φόρτιση, το άσπρο του μπλε led δείχνει την ολοκλήρωση της φόρτισης.
- Ένα πράσινο led δείχνει ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ορθώς και απεργοποιήσισε το bluetooth του τηλέφωνου.

- Κρατήστε πατημένο για 8 δευτερόλεπτα περίπου το κουμπί MFB (1) μέχρι το εναλλάσσόμενο αναβοβρόνχο κόκκινο/μπλε του led (5).
- Ενεργοποιήστε το bluetooth του τηλεφώνου και επιλέξτε COLLAR FLEXIBLE μόλις εντοπιστεί. Το led (5) της συσκευής θα αναβοβρόνχο μπλε/κόκκινο όταν είναι φορτισμένο.

Στην περίπτωση που η συσκευή δεν επιτυγχίνει, ορθή τη συσκευή και επαναλάβετε τη διαδικασία.

Προσοχή: αν η συσκευή ή το τηλέφωνο έχουν οβήρη ή βρίσκονται κοντά σε μαγνήτες, ή να τα συνδέσετε εκ νέου μπορεί να επηρεάσει ή να εκκωδικοποιήσει τον κώδικα του τηλεφώνου ή αλλά πατήστε μία φορά το κουμπί MFB (1).
Σύζευξη του ακουστικού με το δεύτερο τηλέφωνο (λειστουργία multipoint):

- Ανεργοποιήστε το bluetooth του πρώτου τηλεφώνου και να στα αποκαταστήσει τη σύνδεση με το δεύτερο τηλέφωνο αντίστοιχα στα σημεία που αναφέρονται στη "σύζευξη του ακουστικού στο τηλέφωνο".

- Αφού γίνει η σύνδεση, ενεργοποιήστε πάλι το bluetooth του πρώτου τηλεφώνου και επιλέξτε COLLAR FLEXIBLE στην περίπτωση που η επανασύνδεση δεν γίνει αυτόματα.

Άναμψη της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) μέχρι το άσπρο του μπλε led (5) περίπου 5 δευτερόλεπτα.
Εξένδξη άδεια μπαταρία: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) μέχρι το ακουστικό του κόκκινου led (5), περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Απάντηση σε κλήση: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Τερματισμός κλήσης: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).

Απάντηση σε εισερχόμενο κλήση και τερματισμός εκείνης που είναι σε εξέλιξη (χρήση σε λειτουργία multipoint): πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης και συνέχιση εκείνης που είναι σε εξέλιξη (χρήση σε λειτουργία multipoint): πατήστε για λίγο δύο φορές το κουμπί MFB (1).

Ρυθμίζοντας τον ήχο: πατήστε το κουμπί + ή – (2-3) κατά τη συνομιλία.

Play/Παύση: πατήστε το κουμπί MFB (1)
FF: κρατήστε πατημένο το κουμπί + (2)

Rew: κρατήστε πατημένο το κουμπί - (3)

Εξένδξη άδεια μπαταρία: κρατήστε πατημένο το led δείχνει την εξέλιξη της φόρτι